

Буженинов Александр Эдуардович

ВОЗМОЖНА ЛИ РАДИАЛЬНАЯ КАТЕГОРИЯ В ПОДЪЯЗЫКЕ? (НА МАТЕРИАЛЕ ПОДЪЯЗЫКА ГОМЕОПАТИИ)

Статья посвящена актуальной проблеме категоризации профессионального опыта и ее вербальному выражению. Рассматриваются теории и подходы к неклассической категоризации объектов и явлений действительности. На материале подъязыка гомеопатии в работе показывается возможность неклассической категоризации в терминологических системах. С помощью компонентно-дефиниционного и контекстуального видов анализа демонстрируется возможность существования радиальной категоризации профессионального опыта, способности бытующей в профессиональном сознании категории обнаруживать прототипические эффекты. Так, на материале гомеопатической категории "псора" показано, что она объективируется различными моделями - субстанциональной, процессуальной и признаковой, первая из которых является прототипической для данного подъязыка. Процессуальная и признаковая модели являются периферическими субкатегориями. Делается вывод о том, что в основе радиальной категории "псора" лежит метонимический перенос как когнитивный механизм перекатегоризации и переинтерпретации знаний.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/11-3/17.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 11(77): в 3-х ч. Ч. 3. С. 69-72. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/11-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81'373.46

Статья посвящена актуальной проблеме категоризации профессионального опыта и ее вербальному выражению. Рассматриваются теории и подходы к неклассической категоризации объектов и явлений действительности. На материале подъязыка гомеопатии в работе показывается возможность неклассической категоризации в терминологических системах. С помощью компонентно-дефиниционного и контекстуального видов анализа демонстрируется возможность существования радиальной категоризации профессионального опыта, способности бытующей в профессиональном сознании категории обнаруживать прототипические эффекты. Так, на материале гомеопатической категории «псора» показано, что она объективируется различными моделями – субстанциональной, процессуальной и признаковой, первая из которых является прототипической для данного подъязыка. Процессуальная и признаковая модели являются периферическими субкатегориями. Делается вывод о том, что в основе радиальной категории «псора» лежит метонимический перенос как когнитивный механизм перекатегоризации и переинтерпретации знаний.

Ключевые слова и фразы: подъязык; радиальная категория; неклассическая категоризация; профессиональный опыт; термин; терминоведение; гомеопатия.

Буженинов Александр Эдуардович, к. филол. н.

Уральский государственный педагогический университет, г. Екатеринбург

Уральский государственный экономический университет, г. Екатеринбург

alexandrebougeninov@mail.ru

ВОЗМОЖНА ЛИ РАДИАЛЬНАЯ КАТЕГОРИЯ В ПОДЪЯЗЫКЕ? (НА МАТЕРИАЛЕ ПОДЪЯЗЫКА ГОМЕОПАТИИ)

Реальность, подобно пейзажу, обладает бесконечностью перспектив, и все они равно правдивы и достоверны.

Х. Ортега-и-Гассет

Вопросы, связанные с категоризацией опыта и знаний человека в языке, являются кардинальной проблемой когнитивно-дискурсивной парадигмы современной науки о языке. Особенно дискуссионным представляется вопрос о категоризации профессионального опыта, экспертных знаний в специализированных номинативных системах – подъязках, где процессы категоризации с позиций когнитивного терминоведения осмыслены значительно слабее.

В целом можно констатировать, что со времен первых терминоведов, занимавшихся проблемами категорий в терминосистемах (Д. С. Лоте, Т. Л. Канделаки, Е. В. Бутрим и др.), основной упор в исследованиях подъязков различных наук и областей знаний делается на выделении и описании различных категорий и средств вербализации формирующих их научных концептов; выявлении общих, универсальных и частных, специфических категорий, установлении категориальной стратификации различных сфер знания и их подъязков.

При этом практически не уделяется внимания таким явлениям, как прототипические эффекты научных категорий, поликатегоризация в функционировании категории того или иного подъязыка. Тогда как нападки на классическую теорию категоризации, берущую начало с трудов Аристотеля, в лингвистике стали общим местом, в когнитивном терминоведении невелико число работ, посвященных функционированию категорий и их не классическому, а когнитивному устройству, механизмам категоризации.

Вопрос неклассической категоризации является одним из самых существенных вопросов современной науки; наука XX века создала немало теорий, доказывающих возможность различной концептуализации объектов и их множественной категоризации. Обозначим кратко несколько теорий и подходов.

В физике: принцип дополнительности в квантовой механике Нильса Бора (основанный на принципе неопределенности Вернера Гейзенберга) [3]. Хрестоматийный пример: электрон в различных экспериментах проявляет себя (и может быть описан) как волна и частица одновременно.

В логике и математике: теория нечетких множеств Лотфи Заде [28], предполагающая, что в нечетком (размытом) множестве элемент может принимать дополнительные значения в интервале между 0 (не имеет значения членства) и 1 (имеет значение членства).

В философии: методология синергетики берет на вооружение принцип недвойственности, который настаивает на едином источнике противоположных начал [1; 8]. Как указывает И. А. Герасимова, «неполнота и неопределенность информации, альтернативно-сценарные стратегии, соотношенность с человеком, процессуальность – вот признаки неклассических ситуаций» [5, с. 24]. Неклассическая категоризация приводит к формированию в сознании синкретичных объектов: «смешанными называют объекты, представляющие собой смесь контрадикторных противоположностей: в каждом металле есть атомы неметалла, в каждом мужчине есть что-то от женщины» [14, с. 115-116].

Нетрудно увидеть, что многие из вышеуказанных принципов фигурируют в современных учебных пособиях, исследованиях и монографиях по когнитивной науке в целом и по когнитивной лингвистике в частности. Их влияние на категоризацию человеком повседневного опыта в классическом и неклассическом ее вариантах хорошо описаны в отечественной и зарубежной когнитивистике (Н. Н. Болдырев, В. З. Демьянков, О. К. Ириханова, Е. С. Кубрякова, R. Jackendoff, G. Lakoff, R. Langacker, C. Fillmore, M. Turner, G. Fauconnier и др.).

Так, с одной стороны, в социолингвистике и анализе дискурса неклассическая категоризация может объясняться влиянием социального контекста в различных дискурсивных практиках и когнитивном мышлении [8; 22; 26]. Как пишет Т. ван Дейк, «во время (взаимо)действия человек постоянно вычленяет черты, релевантные для данной ситуации, и следит за переходом одной ситуации в другую» [8, с. 30].

С другой стороны, неклассическая категоризация может иметь место для конкретного индивида и без влияния социального контекста на него. Она может стать результатом «когнитивного конфликта», когда в картине мира субъекта появляется разрыв, несоответствие между несколькими когнитивными репрезентациями (теория когнитивного диссонанса Леона Фестингера [24]).

В контексте исследования неклассической категоризации нельзя не упомянуть и теорию концептуальной интеграции (блендинга) Ж. Фоконье и М. Тернера. Суть ее можно свести к следующим двум постулатам: 1) человек способен создавать новые смыслы на основе уже имеющихся; 2) на основе исходных ментальных пространств (input spaces) человек порождает новое, интегральное ментальное пространство (blending space) [6; 11; 22]. Как представляется, при смешении двух исходных ментальных пространств и образовании блендинга первые наделяются новыми категориальными признаками (так, к примеру, одним из частных случаев концептуальной интеграции Ж. Фоконье и М. Тернер считают метафору [23]).

Такие явления, как фокусирование/дефокусирование, салиентные признаки, когнитивная выделенность также описывают случаи неклассической категоризации, категоризации *ad hoc* как на уровне отдельных лексических единиц, характеризующихся семантической диффузностью, так и на уровне дискурса [2; 10].

Наконец, категориальные пересечения возможно обнаружить и проследить и в диахроническом срезе (см. исследование семантики категории вещественности во французском и русском языках в [19]).

Целью настоящей работы является попытка рассмотреть категории, функционирующие в подъязыке, с когнитивной точки зрения. Для этого мы попытаемся ответить на следующие вопросы: применимы ли понятия теории прототипов к категориям, функционирующим в подъязыке (научным категориям)? Способна ли подобная категория иметь радиальную структуру и, таким образом, не строиться за счет лишь необходимых признаков (классическая теория категорий)?

Первый вопрос является довольно важным с точки зрения когнитивной науки в целом. Действительно, онтологический статус науки, научной области, как кажется, претендует на объективизм и, таким образом, тяготеет к точности, унифицированности своих понятий. Категориальная стратификация научной области в идеале приближается к самым строгим таксономиям (ср., например, актуальный вопрос о соотношении научной и наивной категоризации [9]). Поэтому, если иметь целью исследование когнитивных механизмов, формирующих радиальную структуру научной категории, ее прототипических эффектов, представляется целесообразным рассматривать в качестве исследовательского материала подъязык относительно молодой области знаний и деятельности с молодой терминологией, где понятия еще не образуют строгой системы, а вербализующие их терминологические единицы не успели сформировать терминосистему. Такой областью знания для нас является гомеопатический дискурс и его подъязык.

О категориальном составе тех или иных научных областей в настоящее время пишется множество работ. Однако возможность применения прототипического подхода в терминоведении обсуждается не так часто. Возможны ли радиальные категории в подъязыках?

Радиальная категория – это категория, способная демонстрировать прототипические эффекты. Она структурирована радиально по отношению к ряду ее субкатегорий: имеется центральная субкатегория и нецентральные ее расширения, понимаемые как варианты центральной. Согласно Дж. Лакоффу, радиальное структурирование категории включает: 1) конвенциональный выбор центра; 2) принципы расширения, которые характеризуют класс возможных связей между более центральными и менее центральными субкатегориями, включающие метафорические, метонимические модели; 3) специфические конвенциональные отношения [13, с. 270]. Особенно обращает на себя внимание первый пункт, согласно которому прототипически выделяется центральный член категории (или несколько), и выделяется он конвенционально. Нецентральные же члены такой категории необходимым образом связаны с центральным (мотивированы им), но не обязательно непосредственно связаны друг с другом (см., например, ставший уже хрестоматийным пример Дж. Лакоффа радиальной категории «мать» [Там же, с. 274]). Таким образом, речь идет о градуальном принципе структурированности концептуальной категории.

Обратимся теперь непосредственно к анализу фактического материала, чтобы показать возможность применения градуального принципа для категории гомеопатического подъязыка. Мы рассмотрим одну из фундаментальнейших категорий гомеопатии и ее подъязыка – категорию *псоры*. Точного определения данному понятию ввиду его дискуссионности в гомеопатии найти не представляется возможным, что является экстралингвистическим фактором неоднозначности понимания этой категории. Анализ контекстов из гомеопатических дискурсивных источников показал, что эта категория структурируется радиально и реализуется в четырех моделях, одна из которых является центральной (обнаруживающей прототипические эффекты). Рассмотрим этим модели:

1. Субстанциональная модель (современное понимание): псора суть хроническая болезнь, патология:

«Среди **инфекционных хронических заболеваний** есть одно, возникающее вследствие инфицирующего хронического агента (миазма), несравнимо более тяжелого и распространенного: это псора» [20, р. 177] (здесь и далее перевод наш. – А. Б.).

«Псора суть **диатез**... возникающий у людей, предрасположенных обычно к карбоническому или сульфурическому биотипу» [21, p. 183].

«Псорический **диатез** – это **врожденное или приобретенное состояние поражения организма**, результат интоксикации или самоинтоксикации, сопровождаемой различными внешними факторами и недостаточной элиминацией токсинов» [Ibidem, p. 190].

«В обобщенном виде **болезни типа псоры** характеризуются функциональной слабостью органов и систем организма, каким-либо дефицитом, гипотонией» [12, с. 54].

2. **Субстанциональная модель** (устаревшая, восходящая к представлениям XVIII и XIX вв.): псора – заразное начало, болезнетворный агент.

«С псорой, по Ганеману, связаны основные репродуктивные проблемы, т.е. проблемы в сфере обеспечения существования биологического вида *homo sapiens* как такового» [15, с. 17].

«Под псорой Ганеман понимал гипотетическое **попадающее внутрь заразное начало** чесотки и родственных ей, с точки зрения Ганемана, заболеваний, таких как дерматомикоз, герпес, лепра» [Там же, с. 11].

3. **Признаковая модель**: псора – патологически измененный тип конституции, выражающийся в устойчивых признаках этого типа.

«**Конституциональные признаки псоры** – все, что может быть трактовано со знаком минус: склонность к замедлению обменных процессов, медленное заживление ран, позднее менархе» [Там же, с. 38].

«Термин *псора* обозначает **конституциональный дефект** типа чесотки или другой зудящей дискразии» [18, с. 28].

4. **Процессуальная модель**: псора – это алгоритм адаптации организма к болезням, реагирование организма.

«Псора – наследственно обусловленная **форма реагирования**, характеризующаяся **задержкой и слабостью реакции** организма на патологическое воздействие» [17, с. 26].

Таким образом, мы видим, что категория *псора* объективируется различными моделями и может быть осмыслена и репрезентирована в терминах различных категорий.

Субстанциональная модель (современное понимание) оказывается при этом центральным членом категории. Во-первых, это наиболее частотное в гомеопатическом дискурсе понимание псоры. Во-вторых, в гомеопатии как ментальном пространстве (в смысле, который придают этому понятию Ж. Фоконье, М. Тернер, Дж. Лакофф и др.) бытуют смежные понятия: например, существуют антипсорические препараты (т.е. направленные на лечение этого *состояния*). Признаковая и процессуальная модели становятся периферическими субкатегориями. В работе [4] показано, что категория состояния является основной категорией гомеопатического подязыка, поэтому процессуальное и признаковое понимание мотивированы субстанциональным.

Каков же механизм, позволяющий выделить прототипическое понимание псоры?

В самом общем виде современное субстанциональное понимание псоры (как состояния организма, болезни), видимо, обусловлено тем, что мы назовем «профессиональным стереотипом» (по аналогии с социальным стереотипом Х. Патнэма [27]). Последний представляет собой случай метонимического переноса – когда подкатегория наделяется общественно признанным статусом представителя категории в целом. По аналогии применительно к научным областям мы можем говорить о профессиональном стереотипе как доминирующем в науке в данный момент представлении об изучаемом объекте. В силу стереотипного характера мы и можем говорить о прототипе категории как о ее конвенционально выбранном центральном члене.

С языковой точки зрения в основе этого понимания лежит метонимический перенос. Как указывает Е. И. Голованова, «в основе метонимического переноса лежит когнитивный механизм перекатегоризации того или иного объекта мысли» [7, с. 104]. В некотором смысле здесь действует механизм, который Р. Джакендофф называл «правилами предпочтения» (*preference rules*) [25]. Границы категории, согласно этому принципу, являются размытыми; они определяются в основном другими, смежными в ментальном пространстве категориями. Как мы видим, категория псоры включает в себя субстанциональное понимание (категория состояния), признаковое (категория свойств) и процессуальное (категория процессов). Все эти категории традиционно выделяются в понятийных областях тех или иных сфер знаний, а «многие ученые в своей повседневной деятельности используют способность переключаться с одной концептуализации на другую» [13, с. 373]. Поэтому даже в рамках научной деятельности, научной концептуализации возможно радиальное структурирование категорий.

Подведем итоги:

1. Проблема неклассической категоризации в когнитивной лингвистике (и терминоведении) тесно связана с фундаментальной научной проблемой – соотношением мышления и языка. В различных областях знания (философия, физика, логика, математика, лингвистика) создано множество теорий и подходов, пытающихся объяснить, почему возможны альтернативные способы категоризации объектов и явлений действительности.

2. Категории различных наук могут иметь радиальную структуру на уровне молодых областей знаний, не успевших на данный момент прийти к формированию стройной и непротиворечивой системы понятий, чья терминология еще не стала терминосистемой как упорядоченной совокупностью терминов с четко зафиксированными отношениями между ними. Однако сам характер научной области, естественно, накладывает определенный отпечаток на категоризацию: в случае терминологии не работает тезис о том, что прототипическая категория практически не имеет ограничений на членство (G. Lakoff, R. Langacker и др.).

3. В основе радиальной категории гомеопатического подязыка *псора* лежит метонимический перенос как когнитивный механизм перекатегоризации и переинтерпретации знаний. За счет метонимического переноса

осуществляется осмысление данного понятия с позиций различных категорий и происходит ветвление категории на субстанциональную модель (устаревшую и современную), признаковую и процессуальную.

4. Субстанциональная модель *псоры* (в ее современном понимании) является центральным членом радиальной категории в силу ряда экстралингвистических причин. Основная из них – действие механизма профессионального стереотипа как случай метонимии.

Список источников

1. **Бескова И. А.** Природа двойственности // Противоположности и парадоксы: сб. ст. / под общ. ред. д. филос. н. И. А. Герасимовой. М.: Канон+, 2008. С. 36-70.
2. **Богоявленская Ю. В.** Теория и методология сопоставительного когнитивно-семиотического корпусного исследования парцелляции во французских и русских печатных СМИ: дисс. ... д. филол. н. Екатеринбург, 2016. 502 с.
3. **Бор Н.** Атомная физика и человеческое познание. М.: Изд-во иностранной литературы, 1961. 152 с.
4. **Буженинов А. Э.** Подъязык гомеопатии в категориальном освещении (на материале русского и французского языков): автореф. дисс. ... к. филол. н. Екатеринбург, 2013. 20 с.
5. **Герасимова И. А.** Проблема двойственности в историко-культурном контексте // Противоположности и парадоксы: сб. ст. / под общ. ред. д. филос. н. И. А. Герасимовой. М.: Канон+, 2008. С. 7-36.
6. **Глебкин В. В.** Смена парадигм в лингвистической семантике: от изоляционизма к социокультурным моделям. М. – СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2014. 368 с.
7. **Голованова Е. И.** Введение в когнитивное терминоведение. М.: Флинта, 2011. 224 с.
8. **Дейк Т. ван.** Язык. Познание. Коммуникация. М.: ЛЕНАНД, 2015. 320 с.
9. **Дзюба Е. В.** Категоризация действительности в разных вариантах языковой картины мира // Сопоставительная лингвистика. 2017. № 6. С. 24-29.
10. **Ирисханова О. К.** Игры фокуса в языке. Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования. М.: Языки славянской культуры, 2014. 320 с.
11. **Ковальчук Л. П.** Теория концептуальной интеграции Ж. Фоконье и М. Тернера // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2011. № 1 (8). С. 97-101.
12. **Крылов А. А., Песонина С. П., Крылова Г. С.** Гомеопатия для врачей общей практики. СПб.: Питер Паблишинг, 1997. 416 с.
13. **Лакофф Дж.** Женщины, огонь и опасные вещи. М.: Гнозис, 2011. 512 с.
14. **Левин Г. Д.** Философские категории в современном дискурсе. М.: Логос, 2007. 224 с.
15. **Линде В. А.** Теория миазмов Самуила Ганемана. СПб.: Центр гомеопатии, 2001. 72 с.
16. **Ортега-и-Гассет Х.** Что такое философия? М.: Наука, 1991. 408 с.
17. **Песонина С. П., Линде В. А., Васильев Ю. В., Шевелев С. Э., Ковалева О. Б., Щеникова Е. Ю.** Словарь терминов, используемых в гомеопатии. СПб.: Центр гомеопатии, 2004. 36 с.
18. **Симеонова Н. К.** Гомеопатия: учебник. М.: Слава; ООО «РЕКОН», 2008. 432 с.
19. **Соколова О. Л.** Парадоксальность значения вещественности // Сопоставительная лингвистика. 2016. № 5. С. 83-86.
20. **Diais A.** Glossaire de l'homéopathie. Lyon: Editions Boiron, Boiron S.A., 1992. 264 p.
21. **Dobrescu D.** Pharmacologie homéopathique générale. P.: Editions Similia, Similia France, 2011. 260 p.
22. **Fairclough N.** Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research. L.: Routledge, 2003. 279 p.
23. **Fauconnier G., Turner M.** The Way We Think. Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. N. Y.: Basic Books, 2002. 440 p.
24. **Festinger L.** A Theory of Cognitive Dissonance. Stanford: Stanford University Press, 1962. 291 p.
25. **Jackendoff R.** Semantics and Cognition. Cambridge: The MIT Press, 1983. 283 p.
26. **Laclau E., Mouffe Ch.** Hegemony and Socialist Strategy: Towards a Radical Democratic Politics. L.: Verso, 1985. 197 p.
27. **Putnam H.** Signification et reference // Philosophie du langage: texts réunis par B. Ambroise et S. Laugier. Paris: Editions VRIN, 2009. P. 339-362.
28. **Zadeh L.** Fuzzy Sets // Information and Control. 1965. Vol. 8. № 3. P. 338-353.

IS RADIAL CATEGORY POSSIBLE IN SUBLANGUAGE? (BY THE MATERIAL OF HOMEOPATHY SUBLANGUAGE)

Buzheninov Aleksandr Eduardovich, Ph. D. in Philology
Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg
Ural State University of Economics, Ekaterinburg
alexandrebougeninov@mail.ru

The article is devoted to the topical problem of the categorization of professional experience and its verbal expression. Theories and approaches to the non-classical categorization of objects and phenomena of the reality are considered. By the material of the sublanguage of homeopathy the author shows the possibility of non-classical categorization in terminological systems. With the help of component-definitional and contextual types of analysis the paper shows the possibility of the existence of radial categorization of professional experience, the ability of the category to detect prototypical effects, existing in the professional consciousness. Thus, by the material of the homeopathic category "psora" the author demonstrates that it can be objectified by various models – substantive, processual and feature, the first of which is prototypical for the given sublanguage. Processual and feature models are peripheral subcategories. It is concluded that the radial category "psora" is based on metonymic transfer as a cognitive mechanism of recategorization and reinterpretation of knowledge.

Key words and phrases: sublanguage; radial category; non-classical categorization; professional experience; term; terminology studies; homeopathy.